

**Pokiwy k wěcnej rozprawje mytowaneho projekta we wobłuku idejowego wubědźowanja "Rěč wjaza. Rěč zwězujo. Sorbisch verbindet." Założby za serbski lud**

**Pokazki k wěcnej rozpšawje mytowanego projekta we wobłuku idejowego wuběžowanja "Rěč wjaza. Rěč zwězujo. Sorbisch verbindet." Założby za serbski lud**

**Hinweise zur Berichterstattung des ausgezeichneten Projektes im Rahmen des Ideenwettbewerbes "Rěč wjaza. Rěč zwězujo. Sorbisch verbindet." der Stiftung für das sorbische Volk**

Założba za serbski lud je přez jeje zaměr (wustawki Założby za serbski lud pod § 2) winowata, financne srědki k docpěću optimalnych wuslědkow k zdźerženju a dalewuwiću serbskeje rěče a kultury zasadzić. Prosimy tuž wo krótku wěcnu rozprawu přez realizaciju mytowaneho projekta, zo bychmy přepruwować móhli, hač je so přez pjenježne myto idejowego wubědźowanja wotpohladny wuspěch docpěł. Deleka mjenowane prašenja słuža k orientaciji.

Założba za serbski lud jo pšez swój zaměr (wustawki Założby za serbski lud pód § 2) winowata, financne srědki k dojspišuju optimalnych wuslědkow k zdźaržanju a dalejuwuwijanju serbskeje rěcy a kultury zasajzić. Pšosimy toś wo krotku wěcnu rozpšawu pšez realizaciju mytowanego projekta, aby mógali pšekontrolěrowaś, lěc jo se pšez pjenježne myto idejowego wuběžowanja dojspił wótglědany wuspěch. Dołojce pomjenjone pšašanja słuže k orientaciji.

*Die Stiftung für das sorbische Volk ist durch ihren Stiftungszweck (§ 2 der Satzung der Stiftung für das sorbische Volk) verpflichtet, mit den eingesetzten finanziellen Mitteln optimale Ergebnisse zum Erhalt und Weiterentwicklung der sorbischen Sprache und Kultur zu erreichen. Wir bitten daher um einen kurzen Sachbericht über die Realisierung des ausgezeichneten Projektes, um nachvollziehen zu können, ob mit dem Preisgeld das beabsichtigte Ziel umgesetzt werden konnte. Die unten aufgelisteten Fragen dienen zur Orientierung.*

We wěcnej rozprawje ma so wuspěšne realizowanje mytowaneho projekta po slědowacych kriterijach wotbłyšćować:

We wěcnej rozpšawje ma se wuspěšne realizěrowanje mytowanego projekta pó slědujucy kriterijach wótbłyšćowaś:

*Im Sachbericht hat sich die erfolgreiche Realisierung des prämierten Projekts nach folgenden Kriterien widerzuspiegeln:*

1. Kotry projekt je so realizował a štó běchu hłowni organizatorojo? / Kótary projekt jo se realizěrował a chto su głowne organizatory byli? / *Welches Projekt wurde realisiert und wer waren die Hauptorganisatoren?*
2. Hdy a hdže konkretnje je so projekt realizował? / Ga a žo konkretnje jo se projekt realizěrował? / *Wann und wo konkret wurde das Projekt realisiert?*

3. Kelko wudawkow a dochodow su cyłkownje přez realizaciju projekta nastali? / Wjele wudankow a nabrankow su cełkownje pśez realizaciju projekta nastali? / *Wieviel Gesamtausgaben und Gesamteinnahmen sind bei der Realisierung des Projektes entstanden?*
4. Kotra zaměrowa skupina je so přez projekt narěčała? / Na kótaru zaměrowu kupku jo se pśez projekt wobrošiło? / *Welche Zielgruppe wurde durch das Projekt angesprochen?*
5. Kotry dosah měješe projekt? Kelko wosoby buchu do projekta zapřijate a při přesadźenju projekta tež narěčane? / Kak daloko jo projekt segał? Wjele wósobow jo se pśi pśigótowanju a pśesajženju projekta zapśěgnuło? (wót planowanja / organizaciji pśezpśigótowanje až k realizaciji projekta?) / *Welche Reichweite hatte das Projekt? Wieviel Personen wurden bei der Vorbereitung und Umsetzung einbezogen (von der Planung / Organisation über die Vorbereitung bis hin zur Realisierung des Projektes)?*
6. Kak běše wohtós w zjawnosći? Je so w medijach wo projekće rozprawjało? / Kaki jo był wótgłos w zjawnosći? Jo se w medijach wó projekće rozpšawjało? / *Wie war die Wahrnehmung in der Öffentlichkeit? Wurde in den Medien über das Projekt berichtet?*
7. Kotre inowatiwne aspekty su so zasadźili? / Kótare inowatiwne aspekty su se zasajźili? / *Welche innovativen Aspekte wurden einbezogen?*
8. Je so projekt kaž předwidźany přewjedł? / Jo se projekt ako pśedwižony pšewjadł? / *Wurde das Projekt wie vorgesehen realisiert?*
9. Je so wotpohladny zaměr projekta docpěł? / Jo se wótgłědany zaměr projekta dojspił? / *Wurde das beabsichtigte Ziel des Projektes erreicht?*
10. Kak je so serbska rěč nałożowała abo jeje nałożowanje podpěrało? / Kak jo se serbska rěč nałożowała abo jeje nałożowanje pódpěrało? / *Wurde die sorbische Sprache angewandt oder wurde deren Anwendung unterstützt?*
11. Bě naprawa přinošk ke skrućenju serbskeje identity? / Jo napšawa pśinosk ku skšušenju serbskeje identity była? / *War die Maßnahme ein Beitrag zur Stärkung sorbischer Identität?*
12. Što měło so při podobnych abo samsnych naprawach w přichodže změnić? / Co dežało se pśi pódobnych abo samskich napšawach w pśichože změniš? / *Was sollte künftig bei ähnlichen oder gleichen Vorhaben verändert werden?*
13. Maja so w přichodže samsne abo podobne naprawy přewjesć? / Maju se w pśichože samske abo pódobne napšawy pšewjasć? / *Sollen in Zukunft gleiche oder ähnliche Maßnahmen durchgeführt werden?*